

- 10. Sonntag im Jahreskreis (C) الأحد العاشر في الدورة السنوية  
05. Juni
- 

## Evangelium Lk 7,11-17

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas

In jener Zeit

11ging Jesus in eine Stadt namens Nain; seine Jünger und eine große Menschenmenge folgten ihm.

12Als er in die Nähe des Stadttors kam, trug man gerade einen Toten heraus. Es war der einzige Sohn seiner Mutter, einer Witwe. Und viele Leute aus der Stadt begleiteten sie.

13Als der Herr die Frau sah, hatte er Mitleid mit ihr und sagte zu ihr: Weine nicht!

14Dann ging er zu der Bahre und fasste sie an. Die Träger blieben stehen, und er sagte: Ich befehle dir, junger Mann: Steh auf!

15Da richtete sich der Tote auf und begann zu sprechen, und Jesus gab ihn seiner Mutter zurück.

16Alle wurden von Furcht ergriffen; sie priesen Gott und sagten: Ein großer Prophet ist unter uns aufgetreten: Gott hat sich seines Volkes angenommen.

17Und die Kunde davon verbreitete sich überall in Judäa und im ganzen Gebiet ringsum

- 10. Sonntag im Jahreskreis (C) الأحد العاشر في الدورة السنوية  
05. Juni

انجيل القديس لوقا 7، 11-17

لو-7-11: وبعدئذٍ، قَصَدَ يَسُوعُ الى مَدِينَةٍ اسْمُهَا نَائِينُ؛ وَكَانَ تَلَامِيذُهُ وَجَمْعٌ كَثِيرٌ يَسِيرُونَ مَعَهُ؛

لو-7-12: وَمَا قَرَّبَ مِنْ بَابِ الْمَدِينَةِ، إِذَا مَيِّتٌ يُشَيِّعُ؛ وَهُوَ ابْنٌ وَحِيدٌ لِأُمِّهِ الَّتِي كَانَتْ أَرْمَلَةً. وَكَانَ مَعَهَا جُمْهُورٌ غَفِيرٌ مِنَ الْمَدِينَةِ.

لو-7-13: فَلَمَّا رَأَاهَا الرَّبُّ تَحَنَّنَ عَلَيْهَا، وَقَالَ لَهَا: "لَا تَبْكِي".

لو-7-14: ثُمَّ دَنَا وَلَمَسَ النَّعْشَ، فَوَقَفَ حَامِلُوهُ. فَقَالَ: "أَيُّهَا الشَّابُّ، لَكَ أَقُولُ: انْهَضْ!"

لو-7-15: فَاسْتَوَى الْمَيِّتُ، وَشَرَعَ يَتَكَلَّمُ. فَسَلَّمَهُ الى أُمِّهِ.

لو-7-16: فَاسْتَوَى عَلَى الْجَمِيعِ خَوْفٌ، وَمَجَّدُوا اللَّهَ، قَائِلِينَ: "لَقَدْ قَامَ فِيْنَا نَبِيٌّ عَظِيمٌ، وَأَفْتَقَدَ اللَّهُ شَعْبَهُ!"

لو-7-17: فَشَاعَ عَنْهُ هَذَا الْخَبْرُ فِي كُلِّ الْيَهُودِيَّةِ، وَفِي جَمِيعِ صَوَاحِبِهَا.